

АГИОГРАФИЯ

ДИАКОН ОЛЕГ ЛИСИН

ЛИЧНОСТЬ СВЯТОГО ПАТРИКА
ИРЛАНДСКОГО В СВЕТЕ РАЗВИТИЯ
СОВРЕМЕННОЙ КЕЛЬТОЛОГИИ*Аннотация*

В данной статье рассматривается история изучения жизни и наследия одного из выдающихся христианских миссионеров — святого Патрика, просветителя Ирландии. Наследие святого Патрика активно изучается на Западе, однако в России почти нет исследований, посвященных ему, а систематическое изучение отсутствует совсем. Однако святой Патрик представляет большой интерес для Православия: во-первых, как один из великих миссионеров; во-вторых, как богослов с уникальным взглядом на время и место своего служения; в-третьих, как представитель и родоначальник великой традиции кельтского христианства, остающейся неизвестной Православию. В представленной статье определены и показаны периоды в изучении наследия и жизни святого Патрика, демонстрирующие изменение научного интереса к нему, начиная с определения его места в истории Ирландии, обстоятельств его миссии и заканчивая попытками исследователей проникнуть во внутренний мир святого, попытаться понять мотивы, которые двигали им.

Ключевые слова: Патрик Ирландский, кельтология, Ирландия, исповедь, «Письмо воинам Коротика», христианство в Ирландии, история Ирландии, кельтское христианство, миссионерство.

ВВЕДЕНИЕ

Святой Патрик хорошо известен в современном мире. Две крупнейшие христианские конфессии — католическая и англиканская — борются за право считать его выразителем именно своих церковных идеалов и взглядов. Причина этого — в Ирландии и ирландцах, просветителем которых является святой Патрик. Ирландия — одна из ключевых стран католического мира, а сами ирландцы известны высоким уровнем религиозности, поэтому для Католической церкви святой становится

важной фигурой. С другой стороны, Англиканская церковь, претендующая на духовное главенство и над Ирландией, стремится всячески продемонстрировать приверженность наследию великого отца.

Все это привело к парадоксальной ситуации: несмотря на огромную популярность святого Патрика в западном мире, посвященных ему исследований в Католической и в Англиканской церквях совсем мало. Сегодня тот раздел кельтологии, который изучает жизнь и наследие святого Патрика, существует скорее как часть этнографии, изучающей происхождение и историю кельтских народов на территории современных Ирландии и Шотландии, а не как богословско-историческая дисциплина. И развивается она трудами ученых-энтузиастов, в первую очередь ирландцев по происхождению, как проявление их любви к истории своего народа. Однако религиозная составляющая в этих исследованиях отсутствует. Это просто историческая этнография.

Современную кельтологию, посвященную исследованию жизни и творчества святого Патрика, можно условно разделить на три исторических периода. Чтобы их определить и охарактеризовать, необходимо прежде всего обратить внимание на ученых, работавших в эти периоды, и на их работы. Именно статьи и книги этих людей служили развитию кельтологии, а их подход к святому Патрику, их взгляд на его жизнь и наследие сформировали сами этапы современной кельтологии.

ПЕРВЫЙ ПЕРИОД

Первый период именно научной кельтологии, изучающей личность святого Патрика, начинается с 1905 года и продолжается до 1962 года, когда Дэниел Бинчи опубликовал работу «Patrick and His Biographers, Ancient and Modern»¹. Этот период ознаменовался научным открытием фигуры святого Патрика и его роли в истории Ирландии. Однако подход ученых к исследуемому материалу был несколько наивен. Так, в качестве исторических фактов принимаются многочисленные легенды, окружающие жизнь святого, и все творения, подписанные его именем, признаются аутентичными. Как бы то ни было, в этот период для ис-

¹ Binchy 1962. P. 7–173.

следователей характерен прежде всего научный подход к изучаемому материалу. Этот этап можно назвать сборанием всех возможных данных и сведений о святом.

В 1905 году увидели свет две наиболее важные работы, посвященные ему. Первая — «The Life of St. Patrick and his Place in History»², написанная ирландским историком Джоном Бьюри, и первое издание творений святого отца на латинском языке, выполненное Ньюпортом Уайтом «The Latin Writings of St. Patrick»³.

Профессор библеистики в университете Дублина Ньюпорт Джон Дэвис Уайт (1860—1936) был также и главным библиотекарем библиотеки Архиепископ Маршс при соборе Святого Патрика в Дублине. Он сумел получить доступ ко всем шести известным манускриптам, содержащим творения святого отца и хранившимся в разных библиотеках Европы. Результатом его работы с этими манускриптами и явилось издание в Дублине в 1905 году творений святого Патрика. В рамках этого издания были опубликованы исправленные тексты «Исповеди» и «Письма воинам Коротика». И хотя творения святого Патрика издавались и в XIX веке, но предпринятое профессором Уайтом издание было первым критическим, учитывающим все известные редакции текстов.

Другой ирландский ученый — историк, византолог и искусствовед Джон Багнелл Бьюри (16 октября 1861 г. — 1 июня 1927 г.) — изучал влияние Византии в славянских странах, и прежде всего в Болгарии. Постепенно, заинтересовавшись миссией святых Кирилла и Мефодия по просвещению славян, он проявил интерес к распространению влияния Римской империи на варварские племена через проповедь христианства. К своему удивлению, он обнаружил подобную миссию в родной Ирландии. Так он обратился к наследию святого Патрика. В 1905 году Бьюри написал книгу под названием «The Life of St. Patrick and his Place in History». Эта книга интересна тем, что в ней впервые был применен научный подход к изучению святого, освобожденный от каких-либо конфессиональных ограничений или предвзятостей. До сих пор

² Bury 1905.

³ White 1905.

эта книга считается классическим научным исследованием о святом Патрике.

В своем труде Бьюри впервые обратил внимание на источники как фундамент исследования и применил современные ему методы анализа. Хотя необходимо отметить, что к началу XX века источники по кельтскому христианству не были должным образом изучены. Да и сами исследования находились в зачаточном состоянии. Однако Джо-ну Бьюри удалось получить доступ к тогда еще не изданной и не изученной «Книге Арма», которую готовил к изданию его друг Джон Гвинн, позднее опубликовавший ее в 1913 году.

Исследование Бьюри не лишено и существенных недостатков. Так, он готов был признать подлинными практически все источники, надписанные именем святого Патрика. В общей сложности он считал несомненно принадлежащими святому более десяти различных сочинений, аутентичность которых в настоящее время отвергается всеми учеными. С другой стороны, такое положение более чем естественно. Бьюри был первопроходцем, и подобные ошибки были обычны в его время. Ведь не было ни критических изданий, ни соответствующих исторических документов, не было и исследований ученых, которые могли бы прояснить проблему авторства и подлинности тех или иных древних документов. Все вышеуказанные недостатки не отменяют главного достоинства исследования Бьюри — возникновение научного и конфессионально свободного интереса к фигуре святого Патрика и феномену кельтского христианства. Сам автор так описал цель своей книги: «Тема привлекла мое внимание не как изучение одного из важных периодов в истории Ирландии, но, в первую очередь, как приложение к истории Римской империи, иллюстрирующее распространение влияния Рима за пределами собственных границ; и, во-вторых, как заметный эпизод в ряду событий, которые происходили на севере Европы и были связаны с распространением христианства, существующего там по сей день»⁴.

Следующим этапом в изучении наследия святого Патрика явилась работа ирландского ученого Томаса О'Райлли (1883–1953). Для

⁴ Bury 1905. P. 5.

истории изучения наследия святого Патрика представляет несомненный интерес его исследование, опубликованное в 1942 году. Это была прочитанная им лекция, специально переработанная для печати, и называлась она «The Two Patricks: A Lecture on the History of Christianity in Fifth Century Ireland»⁵. Как явствует из заголовка, в этой работе излагалась теория, получившая впоследствии название «Теория двух Патриков». Суть ее сводится к следующему. Ученый сравнил информацию о жизни святого Патрика, которая дается в его житиях, и исторические свидетельства, содержащиеся в древних ирландских летописях. С одной стороны, жития относят время миссии святого к середине V века, связывая ее с миссией Палладия. О'Райлли отмечает, что святой Патрик не был первым епископом Ирландии и не был первым миссионером в ней. Первым епископом был Палладий, рукоположенный папой Римским Целестином в сан епископа в 431 году и отправленный в Ирландию как первый епископ этой страны. Об этом говорится в хронике Проспера Аквитанского, где под 431 годом есть указание на то, что папа Целестин I рукоположил своего архидиакона Палладия в епископа кельтов и отправил с этой целью в Ирландию⁶. Однако, как повествуют жития святого, Палладий не справился со своей миссией и уехал из Ирландии. Поэтому сразу после него в эту страну отправляется Патрик, чтобы завершить его миссию. С другой стороны, древнеирландские хроники относят жизнь святого Патрика к более позднему периоду — VI веку. Соответственно, получается, что в истории существуют два Патрика: первый, о котором говорят древние жития и который почитается как первый епископ Ирландии, герой многочисленных легенд и историй, и второй, автор «Исповеди» и «Письма воинам Коротика».

Это открытие Томаса О'Райлли действительно явилось новым этапом в научном изучении жизни святого Патрика. И хотя проблема происхождения образа святого Патрика и фактов из его жизни в его творениях, житиях и древних хрониках окончательно не решена, но то, что О'Райлли первым обратил внимание на эту проблему и первым пред-

⁵ O'Rahilly 1942.

⁶ Prosper. Chronicon // PL 51, 1307.

ложил некоторое ее решение, является важным вкладом в изучение наследия святого отца.

В 1961 году вышла в свет небольшая работа голландского ученого-филолога Кристины Морман, посвященная анализу языка святого Патрика в его творениях, «The Latin of St. Patrick»⁷. Эта книга представляет собой запись четырех лекций, произнесенных в католическом университете города Мейнем, в Голландии. Книга по объему небольшая, всего шестьдесят страниц. Сама автор была знатоком средневековой латыни и специализировалась на изучении творений блаженного Августина и Тертуллиана. Ее подход к языку святого чисто филологический. Она не делает никаких выводов, не предлагает каких-либо объяснений или теорий. Она просто анализирует язык и делает заключение. По ее мнению, язык святого Патрика — это латинский язык в его очень грубой форме. Автор анализирует слова и обороты, используемые святым, и приходит к выводу, что это не язык классических авторов или отцов Церкви. Это, скорее, язык простолюдинов. До сих пор данная проблема не нашла ясного разрешения. С одной стороны, святой получил домашнее классическое образование, хотя и не законченное; также он проходил обучение в одном из монастырей перед посвящением в сан епископа, ему был знаком текст Вульгаты. С другой стороны, язык его творений, простой и грубый, далек от языка образованного человека.

Замечания Кристины Морман тем ценнее, что ставят перед исследователями вопрос о происхождении святого отца и его образовании.

Помимо вышеназванных ученых, необходимо указать еще нескольких исследователей, которые также внесли вклад в изучение наследия святого Патрика: Иоин Мак Нейлл, опубликовавший в 1926 году работу, посвященную попытке определить место рождения святого Патрика⁸, Марио Эспозито, занимавшийся изучением латинского языка древних житий святого Патрика и опубликовавший результаты своих исследований в 1937 году⁹, и Джеймс Райан, издавший в 1938 году

⁷ Mohrmann 1961.

⁸ MacNeill 1926. P. 118–140.

⁹ Esposito 1937. P. 139–183.

работу, посвященную текстологическому анализу «Исповеди» святого Патрика¹⁰.

ВТОРОЙ ПЕРИОД

Второй период в исследованиях, посвященных святому Патрику, начинается в 1962 году работами Дэниэла Бинчи и продолжается до 1993 года, до работы Лиамы де Паора «St. Patrick's World»¹¹. Этот период характеризуется, прежде всего, критическим подходом к исследуемому материалу. Все факты из жизни святого Патрика, которые не могут быть хотя бы косвенно подтверждены, отвергаются. Все писания, ранее атрибутируемые святому, но вызывающие сомнения, признаются подложными. И если первый период — это период собирания научного материала о святом Патрике, то второй — период жесткого, а иногда и предвзятого анализа этого материала и отбраковки всего того, что вызывает хоть малую долю сомнений в подлинности.

Ученым, изменившим научный подход к личности святого, был Дэниэл Энтони Бинчи (1899–1989), ирландский ученый, политик, дипломат, специалист по ирландской филологии, лингвистике и древнеирландскому праву, между прочим посол Ирландии в Германии в 1929–1932 годах, профессор юриспруденции и римского права в Дублинском университетском колледже. Вообще, обращение Бинчи к теме святого Патрика можно считать случайным. Во всяком случае, история христианства в Ирландии не входила в круг его научных интересов. Мы не знаем, чем именно заинтересовала его эта тема, но можем с уверенностью утверждать, что две работы, написанные им и посвященные святому, стоят как бы особняком в ряду его научных трудов и никак с ними не связаны. Более того, после 1968 года, когда вышла в свет его вторая работа о святом Патрике «St. Patrick's First Synod»¹², он до конца своей долгой научной жизни больше не обращался к этой теме.

¹⁰ Ryan 1938. P. 293–299.

¹¹ De Paor 1993.

¹² Binchy 1968. P. 49–59.

В 1962 году Бинчи написал и издал книгу под названием «Patrick and His Biographers, Ancient and Modern». В книге с поистине немецкой педантичностью (все-таки как ученый он сформировался в Германии) подведен итог и сделан подробный анализ с научной оценкой всех предыдущих исследований, посвященных святому Патрику. Однозначно можно сказать, что именно с этой книги начинается современная критическая христианская кельтология. Именно Бинчи впервые подверг критике позицию Бьюри по поводу аутентичности творений святого Патрика. И именно Бинчи первым поставил вопрос и вполне доказал, что большинство документов, приписываемых святому, на самом деле ему не принадлежат. Именно он первым установил, что только два творения — «Исповедь» и «Письма воинам Коротика» — бесспорно принадлежат святому Патрику. Доводы Бинчи были настолько убедительными и аргументированными, что до сих пор ни у кого из ученых не возникает и тени сомнения в их правильности. Именно Бинчи первым применил подход к изучению наследия святого, при котором основным источником сведений о нем должны быть только его собственные творения, а не древние предания. То есть писания святого должны быть фундаментом при исследовании его жизни, различные исторические свидетельства могут приниматься только в том случае, если они не противоречат этим трудам. Бинчи задал новое направление в христианской кельтологии, целью которого является не внешнее изучение миссии Патрика, ее исторических событий (хотя и это важно), а ее внутреннее содержание, основанное на понимании самим Патриком своего служения: то, как святой видел себя и свое дело, свое служение; то, как он воспринимал те или иные события, происходящие с ним; то, каким образом он понимал волю Божию о себе и как он пытался ее реализовать. Со времени Бинчи такой подход стал основным и единственным в вопросе изучения наследия святого отца. Именно последователем Бинчи можно назвать наиболее значительного современного исследователя Томаса О'Лафлина, крупнейшего специалиста по святому Патрику и христианской кельтологии.

В 1968 году Бинчи издает еще одну книгу, которая важна для исследования жизни святого Патрика. Она называется «St. Patrick's First

Супод». До нашего времени сохранилась рукопись, датируемая IX веком и содержащая каноны и правила Собора, подписанные святым Патриком. Со времен Бьюри эти правила Собора и каноны считались подлинными и принадлежащими Патрику. Даже Людвиг Билер, о котором мы подробнее скажем ниже, не мог однозначно определиться с признанием святого автором этих канонов. Но Бинчи удалось доказать, и притом убедительно, что подобный Собор не мог происходить раньше VII века. Однако Бинчи допускал, что определенные постановления этого Собора действительно могут восходить к самому святому Патрику. В своей книге Бинчи проводит подробный исторический и текстологический анализ канонов и приходит к соответствующим выводам. С этого времени позиция Бинчи является общепринятой позицией ученых по вопросу об авторстве канонов так называемого Первого Собора святого Патрика.

Хотя из-под пера Энтони Бинчи вышли всего две книги о просветителе Ирландии, он был и остается по значимости работ и сделанных выводов одним из наиболее важных и авторитетных ученых в вопросах изучения наследия святого Патрика. Его доказательства подлинности или же, наоборот, неподлинности тех или иных творений, приписываемых Патрику, настолько точны, выверенны и потому убедительны, что после него никому не приходило в голову пытаться их опровергнуть, уж слишком они ясны и очевидны.

Говоря о втором этапе в кельтологии, изучающей личность святого Патрика, необходимо отдельно упомянуть об удивительном ученом, немце по крови, но ирландце по духу — Людвиге Билере (1906—1981). Его исследования охватывают самые разнообразные темы, связанные со святым Патриком. Билер — единственный ученый, посвятивший всю свою научную жизнь изучению наследия кельтского христианства вообще и святого Патрика в частности. Научная деятельность Билера может быть отнесена как к первому историческому периоду кельтологии, изучающей святого Патрика, которая открыла этого святого с научной точки зрения, так и ко второму периоду, когда учеными были отвергнуты легенды и гипотезы, а основанием для изучения святого отца стали его аутентичные творения и бесспорно доказанные исторические факты.

Людвиг Билер основал и издавал серию *Scriptores Latini Hiberniae*, в которой публиковались критические издания древних ирландских текстов с переводом их на английский язык. Сам Билер отвечал за секцию, посвященную святому Патрику. Именно в этой серии в 1952 году были впервые напечатаны критические тексты «Исповеди» и «Письма воинам Коротика» с переводом на английский язык, подготовленные и выполненные Людвигом Билером¹³. В 1965 году он составил полный библиографический справочник ирландско-латинских исследований.

Помимо издания творений ирландского святого, перу Людвиг Билера принадлежат и несколько книг — исследований о святом. В 1948 году этот ученый выпускает небольшую работу под названием «*The Creeds of St. Victorinus and St. Patrick*»¹⁴. В книге автор показывает и доказывает зависимость Символа веры, содержащегося в «Исповеди» святого Патрика¹⁵, от Исповедания веры святого мученика Викторина. Святой мученик Викторин был епископом города Петавия в Паннонии и умер мученической смертью во времена гонений Диоклетиана, в 303 году. Святой Викторин оставил комментарии к нескольким книгам Нового Завета. И особенно интересен его комментарий на Апокалипсис. В нем святой Викторин воспроизводит формулу веры или краткий Символ веры своей Церкви. Это, вероятнее всего, крещальный Символ веры, которых в то время было множество разновидностей, в каждой Поместной Церкви был свой. Вот этот Символ и воспроизводит святой Викторин в своем комментарии на Апокалипсис святого Иоанна Богослова. По происхождению мученик Викторин был греком и попал в Паннонию уже в зрелом возрасте. По свидетельству блаженного Иеронима, он говорил по-гречески намного лучше, чем по-латыни. Но он был первым из отцов Церкви, кто написал комментарии к Священному Писанию на латинском языке. Вообще, блаженный Иероним дает ему очень высокую оценку. Скорее всего, Символ веры, приведенный святым Викторином в комментарии, был принесен им с Востока, и впоследствии, когда Викторин стал епископом, он использовал его в своей Церкви как крещальный Символ.

¹³ Русский перевод творений св. Патрика см.: Ерофеев 2001; Агафонов 2002.

¹⁴ Bieler 1948. P. 121–124.

¹⁵ Confessio 4.

Людвиг Биелер анализирует в своей книге зависимость Исповедания веры святого Патрика, приведенного им в «Исповеди», от Символа веры святого Викторина. У нас нет никаких исторических свидетельств того, что Патрик был знаком с трудами Викторина, и самого Викторина он нигде не упоминает. Но может быть, Исповедание святого Патрика, которое было Исповеданием Кельтской Церкви в течение V–VI веков и, возможно, использовалось как крещальный Символ веры, имеет происхождение из Паннонии и дальше с грекоязычного Востока. Для анализа Биелер использует две редакции Символа веры епископа Викторина: непосредственно его самого и в редакции блаженного Иеронима (эти две редакции местами существенно различаются), по изданию Хаусляйтнера¹⁶, и текст «Исповеди» святого Патрика, по своему собственному изданию¹⁷. Автор считает, что это исповедание очень похоже, как по структуре, так и по отдельным выражениям, на галльские крещальные Символы. Биелер приходит к следующему заключению: «Исповедание веры, содержащееся в четвертой главе “Исповеди”, по форме имеет восточный характер и наиболее близко к галльским крещальным Символам. Это исповедание святой Патрик принес из Галлии, где проходил обучение. Параллели между текстами объясняются тем, что и галльские Символы, и Символ святого Викторина имеют восточное происхождение. Тринитарную терминологию “Исповеди” и Символа святого Викторина можно считать просто совпадением»¹⁸.

В 1949 году Людвиг Биелер издает книгу под названием «The Life and Legend of Saint Patrick»¹⁹, где сразу говорит о том, что несмотря на название, эта книга — не реконструкция жизни святого (как у Бьюри) и не попытка решить какие-то сложности или проблемы, связанные с жизнеописанием святого Патрика (как у О’Райлли), а собрание всевозможных легенд и преданий о святом Патрикe, абсолютно не подтвержденных и не проверенных. То есть, по задумке автора, эта книга адресована в первую очередь ученым, а не обычным читателям. Биелер

¹⁶ CSEL 49 / Ed. J. Haussleiter. Vienna 1916. P. 96–97.

¹⁷ Bieler 1952. P. 58–59.

¹⁸ Bieler 1948. P. 124.

¹⁹ Bieler 1949.

рассматривал ее как обращение к будущим исследователям с вопросами, на которые им предстоит дать ответы.

В 1953 году он пишет работу «St. Patrick: A Native of Anglesey?»²⁰. В этой работе автор развивает теорию о том, что Патрик был родом из Англси. Это небольшой остров у побережья Уэльса, в настоящее время имеющий статус графства. В этом регионе есть древняя церковь, основание которой приписывают святому. Предание гласит, что, уже будучи в сане епископа, святой Патрик, плывя в Ирландию, сначала прибыл в Англси, где основал церковь, и уже потом отправился в Ирландию для осуществления своей миссии. Билер задается вопросом, а почему святой вдруг сначала посещает уединенный остров, лежащий в стороне от основного маршрута? Зачем Патрик туда отправился? И почему легенды приписывают посещение великого святого именно этому острову, а не какому-нибудь другому региону Уэльса? Анализируя местные предания и приводя возможные, хотя и не бесспорные доводы, Билер делает предположение, что Патрик посетил эти земли, потому что был родом оттуда. И тогда логично получается, что целью его визита был поиск возможных родственников, которые могли все еще проживать там. К сожалению, мы не знаем, успешны ли были поиски святого, как не знаем точно, действительно ли он там был или это лишь красивая старинная легенда. Но Билер не делает однозначных выводов, скорее, он пытается заинтересовать читателя этим вопросом и подтолкнуть к дальнейшим исследованиям.

Последним вкладом Людвиг Билера в изучение наследия святого Патрика стала работа, сделанная не им самим, но по его трудам. В феврале и марте 1964 года в Дублине на радиостанции Telefís Éireann прошла серия передач, посвященная великим книгам Ирландии. Впоследствии эти передачи были переработаны, а их тексты изданы отдельной книгой «Great books of Ireland: Thomas Davis lectures»²¹ в 1967 году. Одна из этих передач была посвящена «Книге Арма» и основывалась на различных статьях и публикациях Людвиг Билера. Поскольку в «Книге Арма» содержатся основные сведения о жизни святого Патри-

²⁰ Bieler 1953. P. 129–131.

²¹ Bieler 1964, 1967.

ка, постольку анализ этой книги представлял собой, в первую очередь, анализ тех сведений о жизни святого, которые там приведены.

К сожалению, на этом работы Людвиг Билера, посвященные святому Патрику, завершились. Сам ученый еще много писал об истории Ирландии, ее древних рукописях и манускриптах. Да и вообще вклад этого ученого в кельтологию огромен: он, может быть, и не сделал каких-то открытий, но придал импульс будущим научным исследованиям, задал им направление.

Другой важной фигурой этого периода, о которой необходимо упомянуть, был Ричард Хэнсон (1916–1988) — епископ церкви Ирландии, входящей в англиканское содружество, историк, исследователь античности и древнего христианства.

Первую книгу, посвященную святому Патрику, Ричард Хэнсон выпустил в 1968 году, и называлась она «Saint Patrick: His Origin and Career»²². В этой работе Хэнсон продолжил направление в изучении личности Патрика, заданное Бьюри и Билером. Он отказался от каких-либо исторических свидетельств о жизни святого как подлинных, так и сомнительных. Единственным фундаментом своего исследования он сделал творения святого отца, те два, что однозначно признаются всеми учеными. На основе его творений он попытался воссоздать атмосферу, которая окружала святого до его обращения и в первые годы после него и помогла святому сформироваться. За основу для своего исследования о становлении и формировании личности святого отца Хэнсон взял язык, на котором Патрик писал свои творения. Как известно, это была латынь, но в довольно грубой форме. Скорее, это был язык простолюдинов, далекий от того, на котором говорили ученые и богословы той эпохи. Это дало повод Хэнсону сделать вывод, что Патрик не был в Галлии или, во всяком случае, не обучался там, как нам об этом говорит его «Житие», написанное Мурьху. Необходимо сказать, что далеко не все исследователи согласились с выводами Хэнсона²³. Его позиция вызвала сильную критику со стороны кельтологов и до сих пор воспринимается как некая экстравагантная теория.

²² Hanson 1968.

²³ Подобную реконструкцию предпринял прот. Александр Шабанов. См.: Шабанов А., прот. 2000.

В 1975 году Ричард Хэнсон публикует работу под названием «The Omissions in the Text of the Confession of St. Patrick in the Book of Ar-magh»²⁴. В этой статье автор с помощью текстологического анализа и исторических свидетельств пытается доказать, что текст «Исповеди», содержащийся в «Книге Арма», имеет пропуски. И Хэнсон пытается в этой работе определить, насколько это большие лакуны, а также реконструировать их содержание. К сожалению, и эта работа современными учеными была воспринята неоднозначно. Слишком уж смелые утверждения делал Хэнсон, не всегда имея достаточного числа доказательств в своем арсенале.

В 1978 году, в серии Sources Chrétiennes Ричардом Хэнсоном был подготовлен и напечатан критический текст обоих творений святого Патрика — «Исповеди» и «Письма воинам Коротика». Это было первое критическое издание с 1952 года, когда эти творения впервые были изданы Людвигом Билером. За те двадцать пять лет, что прошли с момента первого научного издания творений святого отца, наука сделала существенный шаг вперед. И эти научные достижения были учтены Ричардом Хэнсоном в его издании. Эта публикация предваряется вводной статьей о святом Патрике, написанной самим Хэнсоном. Интересно, что это была первая статья в данной серии, написанная ирландцем, епископом и священнослужителем Англиканской церкви. В этой статье Хэнсон делает полный, хотя и в несколько сокращенной форме, разбор современной ему кельтологии, начиная с работы Джона Бьюри. Статья условно делится на две части. Первая — анализ и описания всех известных творений Патрика как признанных, так и спорных. Что замечательно, Хэнсон в этой статье приводит по каждому вопросу о жизни и творениях святого Патрика мнения всех предшествовавших исследователей, писавших о нем. Причем дает эти мнения, не вынося им оценок, а как бы лишь констатируя.

В 1983 году в Нью-Йорке выходит следующая книга Ричарда Хэнсона «The Life and Writings of the Historical St. Patrick»²⁵. Книга содержит три части. Первая — историческая. В ней описывается истори-

²⁴ Hanson 1975. P. 91–95.

²⁵ Hanson 1983.

ческая обстановка, сопутствовавшая миссии святого, даются основные исторические факты из его жизни, анализируется его характер и образ мышления. Безусловно, это одна из немногих книг, которая пытается раскрыть нам внутренний мир святого отца, а не просто показать его как историческую фигуру, как простого, но известного миссионера. Однако та часть книги, где Хэнсон пытается анализировать латынь святого отца, является спорной и не принимается большинством других исследователей. Вторая часть книги — это новейший перевод «Исповеди» и «Письма» на английский язык. Данный перевод был сделан с критического текста творений святого отца, изданных исследователем в серии Sources Chrétiennes. Третья часть — это комментарий к переводу творений. Он выполнен очень добротнo и обстоятельно. Автор дает определения и объяснения многим трудным местам, указывает на те моменты, которые не имеют однозначного перевода и могут иметь несколько значений.

В продолжение исследований Ричарда Хэнсона в 1985 году вышла в свет книга профессора Ноттингемского университета Эдварда Томпсона «Who was Saint Patrick?»²⁶, которая потом несколько раз переиздавалась. Она состоит из девяти глав, семь из которых посвящены жизни святого. Реконструируя жизнь святого Патрика, Томпсон использует наработки предыдущих исследователей, особенно Хэнсона. В этом смысле его работа подводит итоги изучения жизни святого в предшествующие периоды.

В седьмой главе, посвященной «Исповеди», и восьмой главе, посвященной «Письму», Томпсон выдвигает интересные идеи. Так, говоря об «Исповеди», автор пытается доказать, что адресатами «Исповеди» являются британские клирики и христиане, критиковавшие миссию святого Патрика. И как ответ на их критику святой и написал «Исповедь». Говоря о «Письме», Томпсон утверждает, что Коротика, к воинам которого Патрик обращался в «Письме», святой знал лично. Также Томпсон, считает, что эти воины — не пираты, прибывшие из Британии, как считали раньше, а сами ирландцы, которых когда-то крестил святой Патрик, только живущие далеко на севере острова.

²⁶ Thompson 1999.

ТРЕТИЙ ПЕРИОД

Третий период в кельтологии, изучающей наследие святого Патрика, начинается в 1993 году книгой Лиам де Паора «St. Patrick's World»²⁷ и продолжается по сей день. Если предыдущий период, отвергнув всё сомнительное, представил нам достоверный исторический образ святого, насколько это вообще возможно, то третий период — это анализ жизни и личности святого Патрика, попытка проникнуть в его внутренний мир, понять мотивы, которые подвигли его на миссию просвещения Ирландии. Следует отметить, что ученые, писавшие в этот период, не религиозны и не принадлежат ни к одной из конфессий. Для них святой отец — это просто один из религиозных мыслителей, оказавших значительное влияние на историю Ирландии. Они рассматривают его как историческую личность, как необычное явление, с которым связан переломный момент в истории Ирландии, но не более того.

Профессор Дублинского университета Лиам де Паор (1926—1988) был археологом, специалистом по древней архитектуре. Для нас представляет интерес его книга, выпущенная в Дублине в 1993 году, — «St. Patrick's World». Хотя она и не посвящена святому напрямую, но описывает историческую обстановку, в которой совершалась миссия святого Патрика. Именно с этой книги начинается попытка проникнуть во внутренний мир святого, понять те мотивы, которые двигали им во время миссии. Этот труд представляет собой сборник текстов и документов, написанных на латинском языке в V и VI веках в Западной Европе, иллюстрирующих распространение христианства из Европы в Ирландию и проливающих свет на организацию Западной Церкви в то время. Основной принцип подбора документов — та или иная причастность миссии святого Патрика. Документы представлены в переводе и снабжены примечаниями и комментариями. Лиам де Паор считал, что существующие в его время переводы средневековых ирландских текстов, в том числе и святого Патрика, написаны слишком сложным и немного устаревшим языком, который труден для большинства неподготовленных читателей. Поэтому он сделал перевод некоторых документов заново, предназначая его в первую очередь широкому кругу

²⁷ De Paor 1993.

интересующихся читателей и студентов, начинающих изучение ирландского христианства. Переводам предшествует созданное самим автором описание истории, быта, некоторых ирландских легенд V—VI веков. Паор приводит описание известных археологических открытий и исследований, относящихся к истории Ирландии этого периода. Тексты дополнены картами и таблицами, иллюстрирующими распространение христианства через Западную Европу в Ирландию. В целом этот труд очень наглядно демонстрирует мирную трансформацию языческого племенного общества в христианские государства и наступление золотого века в истории ирландского народа. Данная книга имела большой успех в среде ирландских студентов и сейчас является обязательным справочником при изучении средневековой ирландской истории.

Однако наиболее крупным исследователем наследия святого в XX веке, который и определил направление третьего периода и без которого невозможно представить современную кельтологию, является Томас О'Лафлин, профессор богословия и церковной истории университета Ноттингхилл в Великобритании. На сегодняшний день он — наиболее серьезный исследователь кельтского христианства. Из-под его пера вышло несколько книг, посвященных самым разным аспектам христианской кельтологии, в том числе такие важные, как «Celtic Theology» — наиболее полный анализ основных богословских тем, интересовавших Кельтскую Церковь, или книга «The Celtic Tradition», в которой предпринята попытка проникнуть в духовно-мистический мир кельтского христианства, попытка его описать и проанализировать. Для нас имеют особое значение две его книги, посвященные непосредственно святому Патрику.

В 1999 году в Лондоне был выпущен труд под названием «Saint Patrick: The Man and His Work»²⁸. Он представляет собой введение в изучение наследия святого отца. Книга невелика по объему и написана очень простым языком, рассчитана на широкий круг читателей. Любой человек, интересующийся святым, должен начинать знакомство с ним именно с этой книги. Она состоит из семи глав, три из которых посвящены жизни святого, его основным богословским идеям и описанию

²⁸ O'Loughlin 1999.

исторической обстановки, сопутствующей его служению. За основу для своей работы Томас О'Лафлин взял в первую очередь творения самого святого Патрика. По мысли автора, эта книга задумана как рассказ самого святого о себе, с тем чтобы его голос был напрямую услышан читателем, а не был заглушен словами автора. Как мы сказали выше, книга написана доступно, простым языком, однако за внешней простотой стоит серьезная, вдумчивая работа по анализу и отбору той информации о святом, которая содержалась в трудах многочисленных ученых-предшественников. Иначе говоря, эти главы содержат наиболее полную и научно достоверную информацию, изложенную в очень доступной форме. Остальные главы содержат новейший перевод творений святого Патрика на английский язык. Каждый перевод предваряется вступительной статьей. Поскольку перевод сделан на современный язык, постольку это упрощает понимание текстов, в том числе для людей, далеких от науки. Помимо этого, переводы творений снабжены очень подробными и развернутыми комментариями, облегчающими их понимание.

В 2005 году Томас О'Лафлин издает книгу под названием «Discovering Saint Patrick»²⁹. Целью ее, по мысли автора, было воссоздание реального образа святого Патрика. Томас О'Лафлин видел своей задачей сбор и анализ всех научных достижений, связанных с этим христианским деятелем, и изложение их в популярной форме, доступной самому широкому кругу читателей, в том числе и неподготовленным людям. Книга состоит из двух частей. Первая содержит критическое описание жизни святого и тех сложностей и проблем, которые вытекают из наших знаний о нем. Здесь также содержится информация о раннем христианстве в Ирландии, особенно в связи со святым Патриком. Вторая часть содержит новый перевод основных текстов, являющихся для нас основным источником сведений о святом отце. Это, в первую очередь, «Исповедь», затем «Письмо воинам Коротика», «Жизнь святого Патрика», написанная Мурьху, а также «Гимн святому Патрику», приписываемый святому Секундину. Все эти переводы снабжены обширными комментариями. Чтение первой части, в которой говорят ученые, и второй, в которой говорит сам Патрик, по мысли автора, должны создать у читателя ис-

²⁹ O'Loughlin 2005.

тинный и наиболее полный образ святого, понятный и близкий человеку третьего тысячелетия.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Все вышеизложенное призвано продемонстрировать три этапа развития кельтологии, изучающей личность и творчество святого Патрика, в XX веке. На протяжении этого периода интерес ученых постепенно смещался с исторического взгляда на святого Патрика и его миссию на его внутренний мир, попытку выявить те мотивы, которые им двигали и позволили осуществить великую миссию по христианизации целого народа Ирландии. Однако третий этап нельзя считать законченным, он продолжается до сих пор. Возможно, будут и следующие.

В XX веке кельтология, изучающая личность святого Патрика, развивалась как часть этнографии. Именно этим объясняется тот факт, что все ученые, занимавшиеся исследованием святого, были ирландцами. Исключение, конечно, составляет Людвиг Билер, хотя он по духу был большим ирландцем, чем многие жители Ирландии. В любом случае, интерес исследователей к фигуре святого — это проявление любви к истории своего народа, своей родины.

Сегодня можно констатировать, что изучение жизни и наследия святого Патрика еще не завершено. До сих пор не предпринято попытки установить связь между богословием святого Патрика и остальной христианской традицией, особенно предшествовавшей ему, не выявлено место и значение святого в истории христианского вероучения. Возможно, это будут темы уже четвертого периода кельтологии, посвященной святому Патрику. Нам же остается надеяться, что интерес к этому великому святому на Западе не угаснет, а в Православной Церкви ему и его служению будет уделено соответствующее внимание.

БИБЛИОГРАФИЯ

Шабанов А., прот. 2000 — *Шабанов А., прот.* Святой Патрик, епископ и просветитель Ирландии. Тверь, 2000. [*Shabanov A., prot. Svjatoj Patrik, episkop i prosvetitel' Irlandii (Saint Patrik, bishop and enlightener of Ireland). Tver', 2000.*]

- Bieler 1948 — *Bieler L.* The Creeds of St. Victorinus and st. Patrick // TS. 1948. Vol. 9. P. 121–124.
- Bieler 1949 — *Bieler L.* The life and legend of Saint Patrick. Dublin, 1949.
- Bieler 1952 — *Libri Epistolarum sancti Patricii episcopi* / Ed. L. Bieler. Dublin, 1952.
- Bieler 1953 — *Bieler L.* St. Patrick: a native of Anglesey? // *Éigse.* 1953. Vol. 7. P. 129–131.
- Bieler 1964, 1967 — *Bieler L.* The Book of Armagh in the Great Books of Ireland: Thomas Davis Lectures March. Dublin, 1964, 1967.
- Binchy 1962 — *Binchy D. A.* Patrick and his biographers, Ancient and Modern // *StHib.* 1962. Vol. 2. P. 7–173.
- Binchy 1968 — *Binchy D. A.* St Patrick's first Synod // *StHib.* 1968. Vol. 8. P. 49–59.
- Bury 1905 — *Bury J. B.* The Life of st. Patrick and his place in history. L., 1905.
- De Paor 1993 — *De Paor L.* St. Patrick's world. Dublin, 1993.
- Esposito 1937 — *Esposito M.* Notes on Latin learning and literature in Medieval Ireland: part V. Latin Lives of St. Patrick // *Hermathena.* 1937. Vol. 50. P. 139–183.
- Hanson 1975 — *Hanson R. P. C.* The Omissions in the Text of the Confession of St Patrick in the Book of Armagh // *StP.* 1975. Vol. 12. P. 91–95.
- Hanson 1968 — *Hanson R. P. C.* Saint Patrick: His Origin and Career. Oxford, 1968.
- Hanson 1983 — *Hanson R. P. C.* The Life and Writings of the historical st. Patrick. New York, 1983.
- MacNeill 1926 — *Macneill E.* The native place of St. Patrick // *Proceedings of the Royal Irish Academy. Section C: Archaeology, Celtic Studies, History, Linguistics, Literature.* 1924. Vol. 37. P. 118–140.
- Mohrmann 1961 — *Mohrmann C.* The latin of St. Patrick. Dublin, 1961.
- O'Loughlin 1999 — *O'Loughlin Th.* Saint Patrick: the man and his work. L., 1999.
- O'Loughlin 2005 — *O'Loughlin Th.* Discovering Saint Patrick. New Jersey, 2005.
- O'Rahilly 1942 — *O'Rahilly T. F.* The two Patricks: a lecture on the history of Christianity in fifth century Ireland. Dublin, 1942.
- Ryan 1938 — *Ryan J. A.* A difficult phrase in the Confession of St. Patrick // *Irish Ecclesiastical Records.* 1938. Vol. 52. P. 293–299.
- Thompson 1999 — *Thompson E. A.* Who was Saint Patrick? Woodbridge, 1999.
- White 1905 — *Libri sancti Patricii* / Ed., transl. N. White. Dublin, 1905.

РУССКИЕ ПЕРЕВОДЫ

- Агафонов 2002 — *Патрик Ирландский, св. Послание к Коротику*. «Первый собор» святого Патрика / Пер. Е. Агафонова // Богословский сборник. М., 2002. № 9. С. 221–236. [*Patrik Irlandskii, sv. Poslanie k Korotiku (Epistle to Coroticus)* / Per. E. Agafonova // Bogoslovskii sbornik (Theological collection). Moscow, 2002. № 9. P. 221–236.]
- Ерофеев 2001 — *Патрик Ирландский, св. Исповедь* / Пер. П. Ерофеева. СПб., 2001. [*Patrik Irlandskii, sv. Isповед'* (Confession) / Per. P. Erofeeva. Saint Peterburg, 2001.]

Abstract

Lisin Oleg, deacon. St. Patrick of Ireland in the light of the development of modern Celtic Studies

This article considers the history of the study of the life and legacy of one of the greatest Christian missionaries — St. Patrick of Ireland. Scholars in the West actively study the legacy of St. Patrick, but in Russia, there are almost no studies dedicated to him, and there is no systematic study at all. However, Saint Patrick is of the great interest to Orthodoxy, firstly, as one of the great missionaries, secondly, as a theologian with a unique view of the time and place of his ministry, thirdly, as a representative and founder of the great tradition of Celtic Christianity, which remains unknown the Orthodox world. The present article identifies the periods of the study of St. Patrick. The article shows that scientific interest shifted from one point of interest to another, that is from defining his place in the history of Ireland and the conditions of his mission to penetrating into his inner world and trying to understand his motives.

Keywords: Patrick of Ireland, celtology, Ireland, confession, Epistle to Coroticus, Christianity in Ireland, history of Ireland, Celtic Christianity, missionary.